

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 17

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Montag, 27. Januar  
1940

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Lundi, 27 janvier  
1940

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 17

**Redaktion und Administration:**

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonzeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21660

Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 17

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptal.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/Dezember 1939. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/décembre 1939.  
Die Bewegung des schweizerischen Aussenhandels im Jahre 1939.  
Verfügung des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung. Ordonnance de l'office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation. Ordinanza dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana.  
Weisungen des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes.  
Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Checkrechts im Deutschen Reich. Prolongation des délais du droit de change et du droit de chèque en Allemagne.  
Australien: Ursprungs- und Interesszeugnisse. Australie: Certificats d'origine et d'intérêt.  
Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen.  
Uruguay: Temporäre Einfuhr.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Sonderheft 37. Supplément 37.  
Postüberweisungsamt mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

**Aufrufe — Sommations**

Die Inhaberoobligation der Sparkasse Au, in Au, Nr. 954 von Fr. 2000, datiert vom 5. Februar 1934 mit Jahrescoupon per 31. Dezember mit fester Laufzeit bis 30. Juni 1936, wird vermisst.

Der oder die unbekanntete Inhaber(in) dieser Obligation wird hiernit aufgefordert, dieselbe binnen sechs Monaten von dieser ersten Auskündigung an bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftlos-erklärung derselben erfolgt. (W 366<sup>1</sup>)

Au, den 15. Juli 1939. Bezirksgerichtspräsident Unterrheintal.

Es werden vermisst: Inhaberaktien Nrn. 6940 und 6941, mit Coupons Nrn. 74-93 für die Jahre 1939-1957, der Gewerbecke Baden.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Titel binnen 6 Monaten, d. h. bis 20. Juli 1940, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt würden. (W 31<sup>2</sup>)

Baden, den 16. Januar 1940. Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 5000, vom 3. November 1923, lautend auf Heinrich König, Landwirt, in Ristenbühl-Matzingen, als Schuldner, Pfandprotokoll Bd. 37, Seite 103 (ursprünglicher Gläubiger: Hch. König, Vater, gestorben), wird aufgefordert, die Urkunde innert einem Jahr dem Grundbuchamt Matzingen vorzulegen, andernfalls sie kraftlos erklärt wird. (W 29<sup>1</sup>)

Frauenfeld, den 17. Januar 1940. Gerichtskanzlei Frauenfeld: Dr. M. Traber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Namenaktie der Bezirkskasse Laufen Nr. 512 zu nom. Fr. 500. — nebst dem Couponbogen mit Coupons Nrn. 11 u. ff. für die Jahre 1938 u. ff., lautend auf Frau Wwe. Bertha Jeger-Brunner, in Meltingen, wird aufgefordert, diesen Titel innerhalb 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (W 28<sup>1</sup>)

Laufen, den 17. Januar 1940. Der Gerichtspräsident: Waltherr.

Der allfällige Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 1200 auf Ernst Maurer, geb. 1882, Landwirt, Bisikon-Ilinau (letzter bekannter Schuldner: Hans Weilenmann, geb. 1883, Bisikon-Ilinau; ursprünglicher und jetziger Gläubiger: Emil Bär, geb. 1867, Landwirt, Zürich 11-Affoltern), dat. 16. September 1936, Grundprot. Rikon-Ilinau Bd. 22, S. 222/24, wird hiernit aufgefordert, diesen Titel binnen einer Frist von 1 Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 470<sup>2</sup>)

Pfäffikon, 21. September 1939. Im Namen des Bezirksgerichtes, Der Gerichtsschreiber: H. Irminger.

Der allfällige Besitzer der als vermisst gemeldeten Obligation der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden, Nr. 769414, per Fr. 1000, lautend auf den Namen Christ. Rofler sel. Erben, Klostersplatz, ausgestellt den 14. August 1934, mit Zinscoupons per 28. Februar 1938 ft., wird hiernit

aufgefordert, dieselbe innert der Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 33<sup>2</sup>)

Weinfelden, den 18. Januar 1940.

Gerichtspräsident Weinfelden.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Die nachstehend genannten, im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nummern 7, 9 und 12 vom 10., 12. und 16. Januar 1939 aufgerufenen Werttitel sind mit Entschaid vom 18. Januar 1940 kraftlos erklärt worden:

- Gült von Fr. 190.48 (Gld. 100), angegangen 24. August 1798, auf Haus Nr. 94 Mühlegasse, Sursee, des Kandid. Waller.
- Gült von Fr. 190.48 (Gld. 100), angegangen hl. Mathias 1798, auf Haus Nr. 154 an der Badstrasse, Sursee, des Josef Elmiger.
- Gült von Fr. 190.48 (Gld. 100), angegangen 6. Juli ?, auf Haus Nr. 9 Hotel Schwanen, Sursee, der Bau A. G. Luzern.
- Gült von Fr. 1000, angegangen 16. März 1893, Schuldbrief von Fr. 1000, angegangen 15. März 1920, beide auf Haus Nr. 161 an der obern Vorstadt, Sursee, des Dominik Schnyder. (W 35)

Sursee, den 19. Januar 1940.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
Dr. J. Schnyder.

La Pretura di Locarno con suo decreto 20 gennaio 1940 ha pronunciato l'ammortizzazione delle sedici obbligazioni 3½ % cantone Ticino, consol. red. da nominali fr. 500 cadauna, n<sup>o</sup> 4487 al 4494 inclusivi, serie E, e n<sup>o</sup> 5085 al 5092 inclusivi, serie F, senza il relativo foglio cedole, autorizzato il rilascio di nuovi titoli in sostituzione. Le obbligazioni n<sup>o</sup> 4492, 4487, 4488 e 4489, serie E, risultando già sorteggiate, ne è autorizzato il pagamento contro consegna del relativo foglio cedole: quella n<sup>o</sup> 4493, serie E, à già estinta. (W 36)

Per la Pretura:  
D. Degiorgi, seg. ass.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Baugeschäft. — 1940. 16. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft Bryner & Co., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 8. Januar 1927, Seite 43), Baugeschäft, ist der Kommanditär Jacques Bryner infolge Todes ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung ist erloschen. Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Alois Suter ist nunmehr Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 und als weiterer Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist in die Firma eingetreten Emil Chr. Bryner, von und in Zürich. Die beiden Kommanditäre führen Einzelprokura.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Interlaken**

Hotel. — 1940. 18. Januar. Die Einzelfirma Emma Matherer-Urfer, Betrieb des Hotel de la Gare, in Brienz (S. H. A. B. Nr. 214 vom 15. September 1931, Seite 1991), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Willi Matherer».

Inhaber der Einzelfirma Willi Matherer, in Brienz, ist Willi Matherer, von und in Brienz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Emma Matherer-Urfer». Betrieb des Hotel & Restaurant de la Gare.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

Schuhwaren. — 1940. 17. Januar. Die Firma Mederlet & Sohn, Kollektivgesellschaft, in Hochdorf ((S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1926, Seite 1241), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr Schulwaren en détail.

17. Januar. Gemeinnütziger Frauenverein des Kantons Luzern, Verein mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1938, Seite 330). An Stelle der zurückgetretenen Alice Stierlin-Dietler, deren Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsidentin mit Kollektivunterschrift gewählt Louise Graf, von und in Triengen.

Metzgerei. — 17. Januar. Die Firma Johann Forster, Metzgerei, in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1935, Seite 2799), ist infolge Todes des Imhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Frau Helena Forster, in Vitznau, ist Witwe Helena Forster, von Entlebuch, in Vitznau, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Johann Forster» auf den 24. Mai 1939 übernommen hat. Metzgerei.

Metzgerei. — 17. Januar. Die Firma Franz Huber, Metzgerei, in Emmen (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1935, Seite 380), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Januar. Milchverwertungsgenossenschaft Udligenswil-Oberdorf, mit Sitz in Udligenswil (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2086). An Stelle des zurückgetretenen Johann Scherer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident und Kassier mit Kollektivunterschrift gewählt Kapar Henseler, von und in Udligenswil.

Bäckerei, Konditorei, Spezereien. — 18. Januar. J. Arnold's Erben, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung, Kollektivgesellschaft, in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1936, Seite 1475). Die Filiale auf Rigi-Kalthald besteht nicht mehr. Der Gesellschafter Eduard Arnold wohnt nun ebenfalls in Vitznau. Alle Gesellschafter sind Bürger von Schlierbach und Vitznau.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Fribourg*

Caisses enregistreuses etc. — 1940. 19 janvier. La maison Alfred Bodier, à Fribourg, commerce et représentation de caisses enregistreuses et contrôleuses et autres représentations (F. o. s. du c. du 17 mai 1933, n° 114, page 1186), a transféré son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 janvier 1940, n° 5, page 47). Elle est donc radiée d'office à Fribourg.

Café. — 19 janvier. La raison Aurèle Donzé, exploitation du café de la Poste, à Fribourg (F. o. s. du c. du 13 décembre 1932, n° 292, page 2907) est radiée, suite de cessation de commerce.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

Commerce de bétail. — 19 janvier. La raison Henri Butty, commerce de bétail, à Bionnens (F. o. s. du c. du 31 mars 1931, n° 74, page 690), est radiée suite de départ du titulaire.

Épicerie, mercerie. — 19 janvier. La raison Rose Rossier, épicerie, mercerie, à Chapelle-sur-Oron (F. o. s. du c. du 24 janvier 1927, n° 19, page 126), est radiée suite de décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison « Louis Rossier ».

Le titulaire de la raison Louis Rossier, avec siège à Chapelle-sur-Oron, est Louis Rossier, originaire de Grandsivaz, domicilié à Chapelle-sur-Oron, qui reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison « Rose Rossier ». Épicerie, mercerie.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Dorneck*

1940. 19. Januar. Die Aktiengesellschaft Pharmazeutische Fabrik Dornach A. G. in Liq. (Fabrique pharmaceutique Dornach S. A. en Liq.), mit Sitz in Dornach (S. H. A. B. Nr. 260 vom 5. November 1932, Seite 2594), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

*Bureau Ollen-Gösgen*

Sportfischereiartikel. — 19. Januar. Inhaber der Firma Eug. Wagner, in Olten, ist Eugen Wagner, von und in Olten. Fabrikation von und Handel in Sportfischereiartikeln. Mechanische Werkstätte und galvanische Anstalt. Solothurnerstrasse 141.

**Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.**

1940. 19. Januar. Der Inhaber der Firma Albert Dörig, Strohimport & Heuhandel, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 2, vom 4. Januar 1938, S. 12), meldet die Verlegung des Geschäftsdomizils an die Weissbadstrasse (Bez. Schwende).

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

Beteiligungen. — 1940. 17. Januar. Auf Grund der Statuten vom 16. Januar 1940 hat sich unter der Firma Gédéforad S. A., mit Sitz in Chur, eine Aktiengesellschaft gebildet. Zwecke der Gesellschaft sind Beteiligungen und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmungen, die Finanzierung von solchen Unternehmungen, alle direkt oder indirekt damit zusammenhängenden, sowie ferner Treuhänder- und ähnliche Geschäfte. Dagegen sind Bankgeschäfte ausgeschlossen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Dr. Peter Mettler, von Langwies, in Chur, Präsident, und Walter Gemuseus, von Basel, in Thalwil. Die Unterschrift führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Das Domizil befindet sich bei Dr. P. Mettler, Poststrasse Nr. 2, in Chur.

18. Januar. Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der Chemischen Industrie (Société de Participations et d'opérations relatives à l'industrie chimique), mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1936, Seite 1055). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr bei Dr. jur. Nicolo Battaglia, Reichsgasse, in Chur.

19. Januar. Viehzuchtgenossenschaft Maseln, in Masein (S. H. A. B. Nr. 236 vom 8. Oktober 1936, Seite 2375). Aus dem Vorstand ist Jakob Veraguth ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Jakob Camastral, von und wohnhaft in Masein. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Metzgerei. — 19. Januar. Die Firma Georg Cavegn, Metzgerei, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 125 vom 27. Mai 1919, Seite 912), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « G. Cavegn's Erben », in Pontresina.

Wwe. Anna Hortensia Cavegn-Heilmann, von Ilanz, in Pontresina, Alma Schellenberg-Cavegn, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Margrit Cavegn, von Ilanz, in Pontresina haben unter der Firma G. Cavegn's Erben, in Pontresina eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1939 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Georg Cavegn » in Pontresina. Zur Vertretung der Firma ist nur Wwe. Anna Hortensia Cavegn befugt. Metzgerei. St. Spiert Nr. 102.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
*Ufficio di Locarno*

1940. 17. gennaio. Fondazione Cassa Ammalati Saponificio Locarno S. A., con sede in Locarno (F. u. s. di c. del 12 giugno 1936, n° 135, pagina 1430). Carlo Frei ha cessato, per decesso, d'essere presidente. Il suo diritto di firma sociale collettiva è estinto. A nuovo presidente venne nominato Guido Torriani, da Mendrisio in Locarno, con diritto di firma sociale collettivamente con Americo Tamburini, confermato segretario.

Lavorazione del legno. — 18 gennaio. Taglio e Ci. in Liquidazione, società in nome collettivo, con sede in Solduno, frazione di Locarno, lavorazione meccanica del legno (F. u. s. di c. del 23 gennaio 1939, n° 18, pagina 153). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

*Ufficio di Lugano*

18 gennaio. Società anonima Non Poisonous Gas Company Limited, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 30 novembre 1939, n° 231, pagina 2551). Con disposizione 28 dicembre 1939, in conformità dell'art. 6 del decreto federale 30 ottobre 1939, l'amministrazione ha trasferito la sede sociale da Lugano, a Massagno, con ricapito in Via Tesserete 20 (Ufficio proprio).

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Lausanne*

1940. 19 janvier. Dans son assemblée générale ordinaire et extraordinaire du 29 décembre 1939, la Société Immobilière de Rosemont-Gare, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 juillet 1931), a décidé de réviser ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de 72,000 fr., divisé en 144 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées, a été réduit à 50,000 fr. par l'annulation pure et simple de 44 actions de 500 fr. chacune, soit d'un capital de 22,000 fr. Les conditions prévues à l'article 735 CO. sont remplies. Le capital social est ainsi de 50,000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications imposées par les statuts ou par la loi seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud pour autant que la loi n'exige pas des publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée a pris acte de la démission des 3 administrateurs: Albertine et Ida Fluckiger et Louis Bianchi, dont les signatures sont radiées, et les a remplacés par les 3 administrateurs nouveaux désignés ci-après: Paul Baillo, de Gorgier, à Neuchâtel, président; Arthur Studer, de Neuchâtel, y domicilié; Bernard de Chambrier, de Neuchâtel, y domicilié, signant collectivement à deux. Les bureaux de la société sont transférés chez Marc Chapuis, agence immobilière, Grand Chêne 2.

Administration de valeurs. — 19 janvier. Sous la raison sociale Carogy S. A., il a été fondé une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Elle a pour but l'administration de biens, consistant essentiellement en valeurs mobilières, et l'exécution de toutes les opérations qui sont en rapport direct ou indirect avec l'objet social. Les statuts sont datés du 17 janvier 1940. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins 2 membres. Actuellement, le conseil d'administration est composé de 2 membres qui sont: Alfred Magneat, de Vaulion, président, et Pierre Robin, de Lausanne, les deux à Lausanne, lesquels engagent la société par leur signature collective. Les bureaux de la société sont à la Banque Cantonale Vaudoise.

Acquisition de biens mobiliers etc. — 19 janvier. La société anonyme Folag S. A., ayant son siège à Prilly, acquisition, mise en valeur et administration de biens mobiliers (F. o. s. du c. du 5 avril 1938), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 13 janvier 1940, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 janvier 1940, La Fonclère « Sidas » S. A., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1934), a décidé de porter à 3 le nombre de ses administrateurs. Les deux nouveaux administrateurs sont Paul Zwahlen, de la Chaux-de-Fonds, et André Guillon, citoyen français, les deux domiciliés à Lausanne. L'administrateur Lucien Duc reste en fonction et est désigné président. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

19 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1940, la société anonyme The Universal Chemical and Blacking Company S. A., à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 juillet 1935) a pris acte du décès de l'administrateur Fritz Skaller et a nommé pour le remplacer Eric Skaller, de Lausanne, y domicilié, lequel engagera la société par sa signature individuelle.

*Bureau de Nyon*

19 janvier. Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), société anonyme, avec siège social à Bâle et succursale à Nyon. La signature du Dr Edouard Nüscher, directeur général, est éteinte.

19 janvier. Société Anonyme Immobilière du Domaine Impérial de Prangins, société anonyme dont le siège est à Gland (F. o. s. du c. du 15 janvier 1940, page 95). Dans leur assemblée générale du 30 septembre 1938, les actionnaires ont pris acte de la démission de l'administrateur Richard Calini, dont la signature est éteinte.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

**Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O.R.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 19. Januar 1940 unserer Gesellschaft hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 9,000,000 auf Fr. 6,000,000 beschlossen.

Durch einen besondern Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 O.R. ist festgestellt worden, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 O.R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen können, unter Anmeldung derselben beim Notariat Winterthur-Altstadt.

(A. A. 21<sup>a</sup>)

Kempttal, den 19. Januar 1940.

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-Dezember 1939 — Janvier-Décembre 1939

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Sektion Handelsstatistik

Section statistique du commerce

Table with columns: January-December 1938, January-December 1939, I. Einfuhr (Nettogewicht), Importation (Poids net), and January-December 1939. Rows include categories like Lebens- und Genussmittel, Schlachtvieh, Düngstoffe, Häute, Leder und Schuhe, Sämereien, Holz, Papier, Bücher etc., Baumwolle etc., Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc., Seide, Wolle, Stroh sortiert etc., Konfektionswaren, Mineralische Stoffe, Steinzeug und Töpferwaren, Glas, Metalle, Semences, fourrages, etc., Bois, Papier, livres, etc., Coton, etc., Lin, chanvre, jute, ramie, etc., Maschinen und Fahrzeuge, and Laine, paille, assortie, etc. Each row lists quantities for 1938 and 1939.

I. Einfuhr — Importation

Januar-Dezember

Nettogewicht

Poids net

Janvier-Décembre

Instrumente und Apparate

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 91Sa u. 94Sa u. Messer, Kassentollapparate, 950/951 Akkumulatoren, 953 Elektrische Mess- und Meßapparate, 954 Telefon- und Telegraphenapparate, 954a Radioapparate, 955 Phonographen, Kinematographen etc., 956a/f Elektr. Apparate n. a. g.

Chemikalien, Fette, Öle etc.

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 982/983 Parfümerien etc., 989 Kotohonium, 991 Peche, unverarbeitet, 995 Terpentinöl, 1000/1001 Aetzkali, Aetznatron, 1034 Salpetersäure, 1035 Salzsäure, 1036 Schwefelsäure, 1044 Kupfervitriol, 1052 Atherische Öle, 1054/1055b Gerbstoffe, 1059 Methylalkohol etc., 1065a, 1066a/1069 Teerextrakte für Farbstoffindustrie, 1065b Benzol, 1078/1081a Stärken, 1089/1090 Erdfarben.

Instrumente et appareils

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Compteur à gaz, caisses-contrôles, Accumulateurs, Compteur électrique, Appareils téléphoniques et télégraphiques, Appareils radiophoniques, Phonographes, cinématographes etc., Appareils électriques n.d.a.

Produits chimiques, graisses, huiles, etc.

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Parfumeries etc., Colophane, Poix non travaillée, Essence de térébenthine, Potasse, soude caustique, Acide nitrique, Acide chlorhydrique, Acide sulfurique, Vitriol de cuivre, Huiles essentielles, Substances tannantes, Alcool méthylique, etc., Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs, Amidons, Terres colorantes.

Chemikalien, Fette, Öle, etc.

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 1095 Farbstoffextrakte, 1098 Anilinfarben, 1100a/1106b Nicht taberelierte chem. Farben, 1113 Firnisse, Lacke etc., 1115 Leinöl, 1116 Olivenöl, denaturiert, etc., 1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch, 1120 Kokosöl, Palmöl etc., 1121 Talg, Knochenfett etc., 1126 u. 1126-a Petroleum, 1131b Maschinenschmieröl, 1141a/1142 Seifen.

Andere Artikel

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 1144a/1145 Quincaillerie, Mercerie, 1149 Glühlampen, 1160a/b Spielzeug.

Tabak

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 1/9 T Roh-tabak, 19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak), 24/25 T Zigarren, 26/28 T Zigaretten.

Produits chimiques, graisses, huiles, etc

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Extraits de matières colorantes, Couleurs d'aniline, Couleurs chimiques non préparés, Veruis, laques, etc., Huile de lin, Huile d'olives, dénat., etc., Graisses liquides et huiles pour usage industriel, Huile de coco, huile de palme, etc., Suif, graisse d'os, etc., Pétrole, Huile pour graisser les machines, Savons.

Autres articles

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Quincaillerie, mercerie, Lampes à incandescence, Jouets.

Tabacs

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Tabacs bruts, Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. l. pipe), Cigares, Cigarettes.

II. Ausfuhr — Exportation

1938, 1939

Denrées alimentaires et boissons

Metalle

Lebens- und Genussmittel

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 19 Kindermehl, 23/24b Frischobst, 64 Schokolade, 91 Frischmilch, 92 Kondensmilch, 99b/99b9 Hartkäse, 102 Zuckerwaren etc., 100a/101b, 103/103b Kavaera n. a. g.

Tiere und Dünstoffe

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh, 161/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger.

Häute, Leder und Schuhe

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 172/173 Rohe Häute und Felle, 177a/b Bollenleder, 177b/184 Oberleder, 193/201 Schuhe.

Papier, Bücher etc.

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 290/291 Zellulose, 300 Zeitungsdrukpapier, 301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier, 321 Bücher, gedruckte, Zeitungen.

Baumwolle

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 344/344a Baumwollabfälle, 347/349 Rohe, einfache Garne, 350/355 Rohe, gezwirnte Garne, 356/359 Ausgerüstete Garne, 360/365 Rohe Gewebe, 364a/b Geblichte Gewebe, 365a/b Gefärbte Gewebe, 366a/b Bedruckte Gewebe, 367/368 Buntgewebe, 369/370 Gemusterte Gewebe, 376 Plattstichgewebe, 384 Kettstichstickerie: Vorzüge, 385 — andere: Taschenlöhler, Halstücher etc., 386 Plattstichstickerie: Bestatzstück, 387 — Tüllstickerieen, 388 — andere.

Seide

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 431a/c Seidenabfälle, 435a/b Peignée, 436 Grège, 437, 439 Florettsaide, 438a Organsin, 438b Trame, 440 Gefärbte Seide, 445a Reale-Seide und Florettsaide für den Detailverkauf, 445b, 446a/h Kunstseide, 447a Seidenbeuteluch, 447b/448 Seidenstoffe, 449a/e Bänder.

Andere Textil- und Stroberzeugnisse

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 456 Wollabfälle, 457 Kammzug, 462/463 Rohkammgarne, 472 Kammgarngewebe, roh, 474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere, 475b — leichte, 509a/h Strobtressen, 509 Hutstumpen aus Stroh, 511 Tressen und Strohwaren, 530/532 Leinwände aus Baumwolle, Leinen etc., 537/545 Wirk- und Strickwaren.

Mineralische Stoffe

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 612/614 Kalk und Magnesit, 619 Portlandzement, 629a/b Schmirgel, Karborundum etc., 630 Schmirgelpapier, 631 Schmirgelsteinwand, 632a Schmirgelpulver etc., 632b Andere Schmirgelabfälle etc., 634 Asbest und Alca lu Tafeln, 635a/b Isolierrohre, Gewebe aus Asbest etc., 639 Asphalt.

Farine alimentaire pour enfants

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Farine alimentaire pour enfants, Fruits frais, Chocolat, Lait frais, Lait condensé, Fromage à pâte dure, Sucreries et confiseries etc., Comestibles n. d. a.

Animaux et engrais

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Bétail de ferme et bétail d'élevage, Engrais à base d'azote et phosphates.

Cuir, peaux et chaussures

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Cuir et peaux, bruts, Cuir pour semelles, Cuirs pour tiges de chaussures, Chaussures.

Papier, livres, etc.

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Cellulose, Papier pour journaux, Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc., Livres imprimés, journaux, etc.

Coton

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Déchets de coton, Fils écrus, simples, — retordus, — apprêtés, Tissus écrus, — blanchis, — teints, — imprimés, — de fils teints, — façonnés, Plumetis, Broderies au crochet: rideaux, — autres: mouchoirs, fichus, etc., Broderies au plumetis: garnitures, — brod. sur tulle, — autres.

Soie

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Déchets de soie, Peignée, Grège, Bourre de soie, Organsin, Trame, Soie teinte, Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail, Soie artificielle, Gaze à blutoir, Étoffes de soie, Rubans.

Autres articles textiles et en paille

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Déchets de laine, Trait (laine peignée), Fils de laine peignée écrus, Tissus de laine peignée, écru, Tissus de laine teints, etc., légers, Tresses de paille, Cloches de chapeaux en paille, Tresses et ouvrages en paille, Lingerie de coton, lin, etc., Bonneterie, tricots.

Matières minérales

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Cbaux et magnésite, Ciment Portland, Emeri, carborundum, etc., Papier d'éméri, Toile d'éméri, Emeri en poudre, etc., Ouvrages en émeri, autres, etc., Amiante et mica en feuilles, Tubes isolants, tissés en amiante, etc., Asphalte.

Eisenabfälle u. Altsisen

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 708, 711 Eisenabfälle u. Altsisen, 710b Ferrolegerungen, 745/746 Röhrenverbindungsstücke, 748/750 Feilen und Raspeln, 753/756 Präzisionswerkzeuge, 757/760 Andere Werkzeuge, 766/769-b Schrauben und Nieten, 783a/784b Eisenmehel, 787a/790 Blechwaren etc., 823/828 Kabel aus Kupfer, 833/837 Kupferwaren, 856 Zinnfolien, 862 Rohaluminium, 863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Ronellen etc., 866/867 Aluminiumwaren, 874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie.

Maschinen und Fahrzeuge

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 881a/882d Dampfkessel, Kochapparate, 883a/b Lokomotiven, 884 Spinnerei- und Webereimaschinen, 885/886 Webereimaschinen, 887 Wirk und Strickmaschinen, 890a/b Maschinen für den Buchdruck, 891 u. 893a/b Landw. Maschinen, M/Dy Dynamo-elekt. Maschinen, M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen, M 2 Mähdreschmaschinen, M 3 Wasserkränmaschinen, Pumpen, M 4 Dampfmaschinen, M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren, M 6 Werkzeugmaschinen, M 7 Masch für Nahrungsmittel, 904 Kratzen u. Kratzenbeschläge, 914a/d Lastwagen, Chassis etc., 914h Flugzeuge.

Uhren

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 931 Fertige Werke von Taschenuhren, 932 Uhrengehäuse: aus unedlen Metallen, 933a — aus Silber, 933b — mit Gold plattiert, 933c — aus Gold oder Platin, Taschenuhren mit Gehäusen: 935a — aus unedlen Metallen, 935b — Silber, 935c — Gold, 935d Chronographen, Armhanduhren mit Gehäusen: 936a — aus unedlen Metallen, 936b — Silber, 936c — Gold oder Platin, 936d — Chronographen in Armbändern, 936e Automobilluhren, 936e/h Andere Uhren mit Taschenuhrwerk.

Instrumente und Apparate

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate, 955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.

Chemikalien und Farbstoffe

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate, 982/983 Parfümerien etc., 1010 Kalziumkarbid, 1011 Perchlorat, Persulfate etc., 1028 Natriumsalze, 1051b Azeton, Pyridin etc., 1052 Künstlicher Kampfer etc., 1054/1055b Gerbstoffe, 1074/1077 Kloben, Leim, 1098 Anilinfarben, 1099 Indigo.

Tabak

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 24/25 T Zigarren, 26/28 T Zigaretten.

1938, 1939

Métaux

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 772 150, 9 582, 20 639, 1 200, 500, 606, 4 500, 372, 6 167, 6 674, 9 031, 799, 218 141, 28 505, 35 713, 2 195.

Machines et véhicules

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 25 597, 52, 49 179, 64 254, 5 730, 6 420, 1 301, 70 891, 5 896, 16 805, 30 884, 26 305, 91 620, 51 728, 35 742, 1 032, 434, 17.

Montres

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include 4 102 649, 789 984, 3 391, 38 833, 16 205, 2 760 578, 68 454, 23 155, 126 969, 8 946 999, 32 037, 275 974, 137 285, 142 728, 199 239.

Décbets de fer et ferraille

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Alliages de fer, Produits de raccord, Limes et râpes, Outils de précision, Autres outils, Vis et rivets, Meubles en fer, Ouvrages en tôle, etc., Câbles en cuivre, Ouvrages en cuivre, Étain en feuilles, Aluminium brut — en barres, tôle, rondelles etc., Ouvrages en aluminium, Orfèvrerie et argenterie, bijouterie.

Machines et véhicules

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Chaudières à vapeur; appareils pour cuire Locomotives, Machines pour la filature, le retordage — pour le tissage, — à tricoter, remmailuses — pour l'imprimerie — pour l'agriculture — dynamo-électriques, Machines pour la fabrication du papier, pour la teinturerie, l'appâtage, etc., — pour la minoterie, Moteurs hydrauliq. pompes, Machines à vapeur, Machines à gaz, à huile et à benzine, Machines-outils — pour la fabrication de substances alimentaires, Cardes et garnitures de cardes, Camions, chassis etc., Aéroplanes.

Instrumentsetappareils

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Instruments et appareils électriques, Phonographes, cinématographes, plaques de grammophones, etc.

Produits chimiques et couleurs

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Préparations chim.-pharmac., Parfumeries, etc., Carbone de calcium, Perchlorates, persulfates, etc., Sels de soufre, Acéone, pyridine, etc., Camphre synthétique, etc., Substances tannantes, Colle pour rotordans, colle-forte, Couleurs d'aniline, Indigo.

Tabacs

Table with 2 columns: 1938, 1939. Rows include Cigares, Cigarettes.

## Die Bewegung des schweizerischen Aussenhandels im Jahre 1939

**Vergrössertes Handelsbilanzdefizit bei steigender Einfuhr und sinkender Ausfuhr — Wesentliche Verschleibungen in den Länderbilanzen**

Das gesamte Aussenhandelsvolumen des Jahres 1939 hat im Vergleich zum Vorjahr eine Erhöhung erfahren, welche indessen ausschliesslich auf eine Importsteigerung zurückzuführen ist. Die Einfuhr hat sich dem Wertergebnis nach gegen 1938 um 282,5 auf 1899,4 Mill. Fr. erhöht. Die Ausfuhr erreicht einen Betrag von 1297,6 Mill. Fr. und ist damit um 19,0 Mill. Fr. kleiner als im Vorjahr. Diese Exportminderung ist die Folge einer beachtlichen Absatzstocckung nach Ausbruch des Krieges. Die ersten 8 Monate des Berichtsjahres verzeichnen nämlich gegenüber der Parallelperiode 1938 bei Ein- und Ausfuhr neuwertige Umsatzebelegungen. Während sich aber das Einfuhrgeschäft in den vier abgelaufenen Kriegsmontaten in der Richtung einer Vergrösserung des Importumsatzes weiter entwickelte, bleibt der Export seit dem Krieg fortgesetzt hinter den Vergleichsziffern des Vorjahres zurück.

### Entwicklung unserer Aussenhandelsbilanz

Jahr	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhr in % der Einfuhr
	V. R. V.	(in Millionen Franken)	V. R. V.	(in Millionen Franken)		
1928	2722,0	2115,6	606,4	77,7		
1936	1266,3	63,3	881,6	80,4	384,7	69,6
1937	1807,2	83,3	1286,1	105,4	521,1	71,2
1938	1606,9	78,8	1316,6	98,5	290,3	81,9
1939	1899,4	69,1	1297,6	93,4	591,8	68,7
Sept./Dez. 1938	571,4	27,1	497,9	33,6	73,5	87,1
Sept./Dez. 1939	721,5	14,4	388,9	18,7	332,6	53,9

(V. R. V. = Veredlungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Im Vergleich zu 1938 hat sich der derzeitige Einfuhrüberschuss mehr als verdoppelt. Diese Entwicklung ist nicht allein die Folge einer erheblichen Passivierung unserer Handelsbilanz nach Beginn der Feindseligkeiten im Ausland. Die Aussenhandelsgestaltung in den Monaten Januar bis August lässt dieselbe Bewegungstendenz erkennen, wenn auch in weitaus geringerem Ausmass. Dabei sei erwähnt, dass der Veredlungs- und Reparaturverkehr an der Vergrösserung des Passivsaldo keinen Anteil hat, indem diese Verkehrsart zufolge einer beachtlichen Importminderung gegen 1938 sogar einen erhöhten Ausfuhrüberschuss aufweist. Der in hohem Masse auf internationaler Arbeitsteilung beruhende Veredlungs- und Reparaturverkehr, an welchem namentlich unsere Nachbarstaaten und England beteiligt sind, ist in den ersten Kriegsmontaten auf annähernd die Hälfte des üblichen Verkehrsvolumens zusammengeschrumpft. Dies entspricht der erwarteten Entwicklung. Denn auch der Weltkrieg 1914/18 brachte einen ungewöhnlichen Einbruch in unser gesamtes Veredlungsgewerbe.

### Die Einfuhr

Bei der gegenüber dem Vorjahr sich ergebenden Einfuhrzunahme handelt es sich bis zu einem gewissen Umfang nicht allein um reine Bedarfsdeckungen, sondern teilweise auch um Lagerkäufe. Im Berichtsjahr sind je Arbeitstag 2821 Wagen zu 10 Tonnen im Betrage von 6,2 Mill. Fr. eingeführt worden gegen 2396 Wagen im Werte von 5,2 Mill. Fr. im Jahr 1938. Diese Importsteigerung entfällt in der Hauptsache auf Eindeckungen an unentbehrlichen Lebensmitteln und Rohstoffen, d. h. an Betriebsmitteln für unsere Volkswirtschaft. Doch liegt auch die Fabrikateinfuhr über dem Vorjahresstand.

### Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel

Jahr	Sept./Dez.		Jahr		Sept./Dez.	
	1938	1939	1938	1939	1938	1939
<b>Nahrungsmittel:</b>						
Mengen in 10 t						
Weizen	4587,7	5000,8	1945,8	2228,5	82,3	73,0
Frischobst	4028	10021	697	6056	18,7	26,2
Frischgemüse	5265	5473	1102	1187	19,2	18,1
Rohkaffee	1731	2216	558	701	14,5	19,0
Kristallzucker	12620	16444	3655	7599	20,7	40,3
Speiseöl	1158	1286	497	175	7,7	8,3
Eier	1413	1316	514	409	19,2	17,2
Butter	16	143	4	138	0,5	3,5
Fasswein	94587,4	98294,2	33488,3	36376,3	32,0	34,7
Schlachtvieh	15665	25045	1572	20614	2,8	3,7
<b>Futtermittel:</b>						
Hafer	20397	24594	4069	6788	29,1	30,1
Futtergerste	13056	15668	5287	6545	21,7	22,6
Mais	10462	11864	4111	5051	15,7	16,9
Heu	468	1028	109	219	0,4	1,1
Oelkuchen	655	873	150	550	0,7	1,3
Kleie	202	1382	149	1315	0,3	1,6
Denat. Futtermehl	687	512	358	253	1,2	0,9

Die in vorstehender Uebersicht aufgeführten Lebens- und Futtermittel gelangten im Berichtsjahr gegenüber 1938 fast durchweg vermehrt zur Einfuhr. Hierbei war die Preisentwicklung nicht einheitlich. So hat die Schweiz beispielsweise für einen Mehrimport von Weizen und Frischgemüse im Jahre 1939 weniger verausgabt, wogegen bei Kristallzucker im Vergleich zum Vorjahr eine beachtliche Verteuerung eingetreten ist. Mit der bedeutendsten mengenmässigen Bezugssteigerung ist in diesem Zeitabschnitt Frischobst ausgewiesen, wogegen der Import von Eiern und denat. Futtermitteln eine rückläufige Bewegung zeigt. Die erhebliche Einfuhrzunahme bei Frischobst ist vornehmlich auf die unbefriedigende einheimische Ernte zurückzuführen. Der Eierimport ist saisonbedingt. Das Eiergeschäft wickelt sich hauptsächlich im Frühling und zum Teil auch im Herbst ab. Der Import erfolgt in der Regel auf Lager, von wo die Ware nach Bedarf abdisponiert wird. Die Auslandkäufe deckten in den letzten Jahren etwa ein Drittel unseres gesamten Verbrauchs an Eiern.

Die Einfuhr der Monate September bis Dezember 1939 ergibt im Vergleich zur entsprechenden Parallelperiode des Vorjahres erhebliche Mehrbesude bei Frischobst, Kristallzucker, Schlachtvieh und Butter sowie Kleie, wogegen insbesondere Speiseöl eine bedeutende Importminderung verzeichnet.

### Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe

Jahr	Sept./Dez.		Jahr		Sept./Dez.	
	1938	1939	1938	1939	1938	1939
<b>Textilrohstoffe:</b>						
Mengen in 10 t						
Rohbaumwolle	2844	3922	934	1816	37,2	45,6
Schapperohstoff	211	196	92	61	7,1	6,2
Rohseide	53	53	21	16	11,5	13,8
Rohwolle	699	903	204	144	19,5	25,0
Kammzug	179	328	82	110	8,6	16,0
<b>Metallrohstoffe:</b>						
Roh Eisen und Rohstahl	10353	15959	4837	4346	16,0	23,3
Handel Eisen für Bau- und Maschinenindustrie	10779	17192	4513	6654	27,9	44,9
Rohkupfer	1938	2509	709	797	20,1	27,3
Tonerde für Aluminium	5311	5929	1760	2153	10,8	11,4
<b>Andere industrielle Rohstoffe:</b>						
Bau- und Nutzholz	14161	11922	3579	2560	16,6	16,2
Rohle Häute und Felle	446	491	142	107	6,8	7,4
Boden- und Oberleder	109	163	44	48	8,1	14,4
Teerderivate für Farindustrie	1371	1543	509	510	10,4	11,6
Haufgeknetpfl und Strohtressen	14	12	7	4	0,4	0,4
Rohtabak	691	713	285	304	16,0	17,5
Braustoffe	5069	5643	1265	2001	17,9	18,9
Oelfrüchte	6796	7536	2747	1861	18,1	18,7
Kakaobohnen	920	1260	189	461	6,2	7,6

Die Einfuhr der industriellen Rohstoffe ist gegenüber der vorjährigen Vergleichszeit fast ausnahmslos beachtlich gestiegen. Von den in vorstehender Tabelle aufgeführten Textilien hat einzig Schapperohstoff einen Rückgang zu buchen, während Rohseide der Menge nach auf dem Stande des Vorjahrs verharret. Rohseide registriert überdies eine Preissteigerung von Fr. 2150.— je Doppelzentner im Jahre 1938 auf Fr. 2636.— in der Berichtszeit.

Mehrimporte weisen gegenüber 1938 die Metallrohstoffe auf, wogegen der Auslandsbezug von Bau- und Nutzholz bei anziehenden Preisen namentlich mengenmässig hinter den Importziffern des Vorjahrs zurückbleibt.

Unter den übrigen in der Uebersicht aufgenommenen Rohstoffen sind, verglichen mit 1938, weentliche Zunahmen besonders bei Oelfrüchten, Braustoffen und Kakaobohnen zu nennen.

Bei den Fabrikaten sind Flugzeuge (+ 77 Stück, + 17,7 Mill. Fr.), Maschinen (+ 6,0) und wollene Kleiderstoffe (+ 3,5 Mill. Fr.) mit den umfangreichsten Wertvergrösserungen ausgewiesen, wogegen der Import von Automobilen gegen 1938 erheblich abgenommen hat (— 1180 Stück, — 3,4 Mill. Fr.). Schliesslich ist noch bemerkenswert, dass im Berichtsjahr 2675 Automobile amerikanischen, deutschen und englischen Ursprungs in der Schweiz montiert worden sind gegen 3029 Wagen im Jahre 1938.

### Die Ausfuhr

Im Ausfuhrgeschäft ist innerhalb der einzelnen Exportgebiete zum Teil eine recht unterschiedliche Entwicklung feststellbar. Insgesamt hat die diesmalige Ausfuhr, verglichen mit den Exportziffern des Jahres 1938, mengenmässig (— 11,7%) erheblich stärker abgenommen als dem Werte nach (— 1,4%). In der verschiedenen Rückgangintensität von Menge und Wert wird nur in der grossen Linie und bis zu einem gewissen Grade die steigende Preisstendenz charakterisiert; andererseits sei betont, dass die beachtliche Mengenabnahme weniger Qualitätserzeugnisse als vor allem schwergewichtige Massengüter betrifft. Der Absatzausfall entfällt in der Hauptsache auf einige Lebensmittel und Rohstoffe.

### Auslandsabsatz der Hauptindustrien

Jahr	Sept./Dez.	
	1938	1939
(in Millionen Franken)		
<b>Textilindustrie</b>	133,5	175,3
davon:		
Seidenstoffe	30,7	30,0
Stickerien	26,1	28,9
Baumwollgewebe	58,9	58,5
Baumwollgarne	23,6	16,9
Schappe	4,1	4,1
Kunstseidengarne	20,2	13,1
Wirk- und Strickwaren	8,0	8,7
Rohkammgarne	2,9	1,7
Seidenbänder	5,8	5,6
Wollgewebe	3,2	2,8
<b>Metallindustrie</b>	515,1	490,5
davon:		
Uhrenindustrie	26578,4	19873,4
Uhren sowie fertige Werke	241,3	195,7
Taschen-, Armband- und Spezialuhren	21319,8	16816,1
Gehäuse	206,1	166,5
Uhrenbestandteile	1249,2	848,4
Maschinen	1,9	1,6
Instrumente und Apparate	575	469
Rohaluminium	23,1	20,4
<b>Nahrungsmittel</b>	205,9	200,1
davon:		
Käse	57,0	69,1
Kondensmilch	40,9	25,6
Schokolade	55,8	55,3
<b>Chemische und pharmazeutische Industrie</b>	198,0	252,8
davon:		
Anilinfarben und Indigo	83,0	106,4
Heilmittel und Riechstoffe	63,6	75,0
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	51,4	71,4
<b>Hutgeflechtindustrie</b>	13,6	16,1
<b>Schuhindustrie</b>	1586,9	1320,2

Im Bereich der Fabrikatausfuhr ist unter den textilen Erzeugnissen namentlich der Versand von Baumwollgarnen (— 6,7 Mill. Fr.) gegenüber dem Vorjahr im Rückstand geblieben. Erhöhte Umsätze verzeichnen einzig Stickerien sowie Wirk- und Strickwaren; doch gehen diese Exportbesserungen auf die Zeit vor Ausbruch des Krieges zurück.

Der Ausfuhrerlös der Metall erzeugnisse wird erheblich durch den Exportausfall der Uhrenindustrie (gegen 1938 — 45,6 Mill. Fr.) beeinflusst. Auch Rohaluminium ist vermindert zur Ausfuhr gelangt (— 15,3 Mill. Fr.). Diese Abnahme entfällt indessen lediglich auf die ersten vier Kriegsmontate, während der Absatzrückgang bei Uhren schon früher eingesetzt hat. Der Export von Maschinen hat mit 200,1 Mill. Fr. seit Jahren erstmals die Werthöhe der Uhrenaufuhr überschritten, liegt aber dennoch um 5,8 Mill. unter dem Vorjahresstand. Dagegen konnten Instrumente und Apparate vermehrt ans Ausland verkauft werden.

Unter den Nahrungsmitteln hat nur die Ausfuhr von Käse gegenüber dem Vorjahr eine geringe wertmässige Umsatzerhöhung zu buchen, wobei der Wertzuwachs u. a. auf eine Preissteigerung zurückzuführen ist. Hingegen ist der Schokoladexport vor allem während der Kriegszeit erheblich zurückgegangen.

Die bedeutendsten Mehrumsätze hat die chemisch-pharmazeutische Industrie zu verzeichnen. Auch die Erzeugnisse einzelner Branchen wie Anilinfarben und Indigo, Heilmittel und Riechstoffe sowie Chemikalien für gewerblichen Gebrauch weisen im Vergleich zu den Vorjahresziffern durchweg Exportzunahmen auf. Der einheimische Markt vermag für gewöhnlich zirka 5% der Basler Teerfarbenproduktion aufzunehmen, während die restliche Erzeugung für das Ausland bestimmt ist.

Die Aargauer Hutgeflechtindustrie registriert gegen 1938 eine Ausfuhrbesserung im Betrage von 2,5 Mill. Fr. Wenn hier die Absatzbelegung einzig auf die Kriegsmontate September bis Dezember entfällt, so ist zu erwähnen, dass die Ausfuhrsaison dieser Branche in der Regel mit dem Monat September beginnt und bis zum Februar/März andauert. Im Gegensatz hierzu pflegt die Exportkurve der Schuhindustrie meistens gegen Jahresende nach unten zu zeigen. Der Paarzahl nach ist der Schuhversand gegen 1938 um rund 17% gesunken und hat sich wertmässig um 2,1 Mill. Fr. verringert.

## Wichtigste Versorgungs- und Absatzmärkte

Länder	Einfuhr			Ausfuhr		
	Jahr 1939		Veränderung gegen Jahr 1938	Jahr 1939		Veränderung gegen Jahr 1938
	absolut in Mill. Fr.	in % der Gesamteinfuhr	in Mill. Fr.	absolut in Mill. Fr.	in % der Gesamtausfuhr	in Mill. Fr.
Deutschland <sup>1)</sup>	440,4	23,3	+33,9	191,5	14,8	-45,3
Frankreich	275,3	14,6	+46,1	140,1	10,8	+18,7
Italien	135,2	7,2	+18,5	80,7	6,2	-10,5
Belgien	138,6	7,3	+69,7	38,3	3,0	-3,5
Niederlande	70,4	3,7	+14,9	78,7	6,1	+16,8
Grossbritannien	109,3	5,8	+14,3	164,5	12,7	+16,4
Spanien	6,4	0,3	+1,0	5,7	0,4	+0,5
Dänemark	24,9	1,3	+11,1	19,2	1,5	+0,4
Schweden	21,9	1,2	+3,4	51,7	4,0	+11,1
Ungarn	34,2	1,8	+8,6	20,6	1,6	+5,4
Rumänien	29,0	1,5	+4,0	14,3	1,1	+0,3
Russland	9,1	0,5	-19,9	15,8	1,2	+5,7
Aegypten	32,5	1,7	+7,1	13,2	1,0	-1,1
Britisch-Indien	26,3	1,4	+3,2	26,2	2,0	+2,9
China	9,0	0,5	+1,7	12,1	0,9	-15,4
Japan	11,8	0,6	-0,2	13,3	1,0	-19,6
Kanada	30,6	1,6	+6,5	15,2	1,2	+0,5
Vereinigte Staaten	132,7	7,0	+7,4	129,7	10,0	+39,0
Argentinien	78,3	4,2	+19,9	32,8	2,5	-3,0
Uebrigte Länder	273,5	14,5	+31,3	234,0	18,0	-38,3

<sup>1)</sup> Einschliesslich Oesterreich.

Unser Verkehr mit den einzelnen Ländern hat in der Berichtszeit wesentliche Verschiebungen erfahren, indem bedeutenden Einfuhrzunahmen vielfach erhebliche Ausfuhrückgänge gegenüberstehen. Mit Ausnahme von Russland und Japan, verzeichnen alle in obiger Tabelle einzeln aufgeführten Staaten Importerhöhungen, wobei Belgien, Frankreich und Deutschland mit den grössten Plusposten ausgewiesen sind. Auf der Ausfuhrseite ergeben sich beachtliche Zunahmen u. a. bei den Vereinigten Staaten, Frankreich, den Niederlanden und Grossbritannien, während der Export vornehmlich nach Deutschland, Japan und China gesunken ist. Auch sind in der Rangfolge der wichtigsten Absatzgebiete gewisse Verschiebungen eingetreten, in dem z. B. die Vereinigten Staaten an Stelle von Italien auf den 4. Platz vortrücken. An erster und zweiter Stelle unter unsern Abnehmerstaaten stehen indessen fortgesetzt Deutschland und Grossbritannien.

Bern, den 20. Januar 1940.

**Eidg. Oberzolldirektion**  
**Sektion Handelsstatistik**

### Verfügung des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung

(Vom 19. Januar 1940.)

Das eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt,

gestützt auf Art. 13 der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 22. September 1939 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte, verfügt:

Art. 1. Für den Monat Februar 1940 wird der laufende Bedarf an Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung (Art. 8 der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 22. September 1939) festgesetzt

auf zusammen einen Neuntel der vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 verkauften oder gekauften Mehlmengen aus Hartweizen,

auf zusammen einen Zwölftel der vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 verkauften oder gekauften Mehlmengen aus Weichweizen, Roggen und Dinkel.

Vom 20. Januar 1940 hinweg sind Vorbezüge von Weissmehl, Griess, einheitlichem Backmehl, sowie von Koehriess aus Hartweizen und von einheitlichem Dunst für die Herstellung von Teigwaren zu Lasten der für den Monat Februar 1940 bewilligten Kontingente gestattet.

Art. 2. Widerhandlungen gegen Art. 1 der Verfügung werden gemäss Art. 5 bis 7 des Bundesratsbeschlusses vom 19. September 1939 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung der Mahlprodukte verfolgt und beurteilt.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 20. Januar 1940 in Kraft.

Die Sektion für Getreideversorgung ist mit ihrem Vollzug beauftragt.  
17. 22. 1. 40.

### Ordonnance de l'office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation

(Du 19 janvier 1940.)

L'office fédéral de guerre pour l'alimentation,

vu l'article 13 de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 22 septembre 1939 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture, arrête:

Article premier. Les besoins normaux (art. 8 de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 22 septembre 1939) sont fixés, pour le mois de février 1940, de la manière suivante:

pour les produits propres à l'alimentation, tirés de la mouture du blé dur, à un neuvième des quantités vendues ou achetées du 1<sup>er</sup> juillet 1938 au 30 juin 1939;

pour la farine panifiable tirée du blé tendre, du seigle et de l'épeautre, à un douzième des quantités vendues ou achetées du 1<sup>er</sup> juillet 1938 au 30 juin 1939.

A partir du 20 janvier 1940, il est permis d'acheter par anticipation de la farine blanche, de la semoule, de la farine bise, ainsi que de la semoule de blé dur destinée à des usages ménagers, et des fins finots de type unique pour la fabrication de pâtes alimentaires, ces achats étant imputés sur les contingents de février 1940.

Art. 2. Les contraventions à la présente ordonnance seront poursuivies et jugées conformément aux articles 5 à 7 de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 septembre 1939 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi des produits de la mouture.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 20 janvier 1940.

La section du ravitaillement en céréales est chargée d'en assurer l'exécution.  
17. 22. 1. 40.

### Ordinanza dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana

(Del 19 gennaio 1940.)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri,

visto l'art. 13 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 settembre 1939 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione, ordina:

Art. 1. Il fabbisogno normale (art. 8 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 settembre 1939) in prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana è fissato, per il mese di febbraio 1940, nel modo seguente:

per i prodotti ricavati dalla macinazione del grano duro, a un nono dei quantitativi venduti od acquistati dal 1° luglio 1938 al 30 giugno 1939;

per i prodotti ricavati dal grano tenero, dalla segale e dalla spelta, a un dodicesimo dei quantitativi venduti od acquistati dal 1° luglio 1938 al 30 giugno 1939.

A contare dal 20 gennaio 1940, è permesso fare degli acquisti anticipati di farina bianca, di semola, di farina grigia, nonché di semolino di grano duro per uso domestico e di friscello di tipo unico per la fabbricazione di paste alimentari a conto dei contingenti del mese di febbraio 1940.

Art. 2. Le contravvenzioni alla presente ordinanza saranno perseguite e giudicate a norma degli art. 5 a 7 del decreto del Consiglio federale del 19 settembre 1939 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso dei prodotti della macinazione.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il 20 gennaio 1940.

La Sezione dell'approvvigionamento con cereali è incaricata di assicurarne l'esecuzione.  
17. 22. 1. 40.

### Weisungen des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes

an Importeure, Grossisten, Detailisten und Fabriken, welche mit nachfolgenden Waren handeln, sie herstellen oder als Rohstoffe verarbeiten:

rationierte Waren: Zucker, Reis, Teigwaren, Speisefette und Speiseöle;  
nicht rationierte Waren: Hülsenfrüchte, Kaffee, Tee, Kakaobohnen, Kakao-butter und Trockenfrüchte.

Die Belieferung des Handels und der verarbeitenden Betriebe in rationierten Waren durch Importeure und Fabriken erfolgt seit 1. November 1939 auf Grund von Rationierungsausweisen und durch spezielle Zuteilung (ohne Rationierungsausweise) gemäss früheren Weisungen des eidg. Kriegs-Ernährungsamtes. Ab 1. Februar 1940 dürfen Lieferungen von rationierten Fertigwaren im gesamten Handel, vom Importeur und Fabrikanten bis zum Konsumenten und verarbeitenden Betrieb nur noch gegen Abgabe von Rationierungsausweisen ausgeführt werden. Durch die Verrechnung der abzuliefernden Rationierungsausweise mit den Importen bzw. dem Fabrikationsausstoss von rationierten Lebensmitteln, ist die Grundlage für eine geschlossene Kontrolle geschaffen. Die nachstehenden Weisungen sind der folgerichtige Ausbau dieser Kontrolle und ermöglichen gleichzeitig eine fortlaufende Erfassung der betreffenden Warenbestände.

1. Gestützt auf Art. 4 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1939 und die Art. 5 und 6 der Verfügung Nr. 1 des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes vom 20. Oktober 1939 betreffend die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln werden die nachstehend unter Ziffer 2 bestimmten Firmen zur Abgabe von Monatsrapporten betreffend Warenverkehr für jede der vorstehenden Warengruppen verpflichtet. Bei rationierten Waren ist ausserdem eine Aufstellung über abgelieferte Rationierungsausweise auszufertigen (siehe Formular «Monatsrapport»).

#### 2. Rapportpflicht.

Die Rapportpflicht über den Warenverkehr erstreckt sich auf alle Firmen, die mit den eingangs aufgeführten Lebensmitteln handeln, sie herstellen oder als Rohstoffe verarbeiten, soweit die nachfolgenden Voraussetzungen zutreffen:

- Alle Importe ohne Rücksicht auf ihren Umfang.
- Alle rationierten Erzeugnisse von Gewerbe- oder Fabrikbetrieben (z. B. Zuckerfabriken, Reismühlen, Teigwarenfabrikanten (auch Bäcker, die Teigwaren herstellen), Speisefettfabriken usw.) ohne Rücksicht auf ihren Produktionsumfang.
- Alle Lagerbestände von im Inland bezogenen Waren, sofern die Höhe des im beiliegenden «Verzeichnis der rapportpflichtigen Waren» für jede Warengruppe eingesetzten Minimalbestandes erreicht wird.

Für Metzgereien bleibt eine besondere Regelung vorbehalten.

Die Rapportpflicht für die Rationierungsausweise erstreckt sich nur auf rationierte Fertigwaren und auf diejenigen Firmen, bei denen die vorstehenden Voraussetzungen a) und b) zutreffen. Die rapportpflichtigen

Firmen werden für alle importierten, bzw. produzierten Mengen rationierter Fertigwaren belastet und haben hierfür Rationierungsausweise beizubringen.

Firmen, die den Import oder die Fabrikation in den vorstehenden Warengruppen neu aufnehmen, werden mit Aufnahme des Importes, bzw. der Fabrikation rapportpflichtig. Das gleiche trifft zu für Firmen, deren Lagerbestand die auf dem beiliegenden «Verzeichnis der rapportpflichtigen Waren» angegebene Minimalhöhe erreicht.

Die rapportpflichtigen Firmen haben die Monatsrapporte auch dann abzuliefern, wenn im Berichtsmonat keine Bestandesänderungen eingetreten sind.

Bei Herstellung von rapportpflichtigen Produkten auf Rechnung Dritter ist nicht die Fabrik, sondern der Auftraggeber rapportpflichtig, sowohl für den Warenverkehr wie auch für die Rationierungsausweise.

3. Mit der Einholung und Verarbeitung der Rapporte sowie der Rationierungsausweise haben wir, gestützt auf Art. 6 der vorerwähnten Verfügung Nr. 1 des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes das Syndikat «Schweizerische Zentralstelle der Lebensmittel-Importeure CIBARIA», Laupenstrasse 19, Bern, beauftragt.

4. Ab 1. Februar 1940 sind für jede Warengruppe gesonderte «Monatsrapporte» gemäss «Wegleitung zur Erstellung der Monatsrapporte» anzufertigen und bis spätestens am 15. des nachfolgenden Monats der CIBARIA einzusenden. Formulare sind bei der CIBARIA erhältlich.

Zusammen mit den Monatsrapporten sind einmal pro Monat die Rationierungsausweise, geordnet nach Coupon-Nummern und auf Kontrollbogen aufgeklebt, der CIBARIA abzuliefern.

5. In Ergänzung unserer Weisungen vom 11. Oktober 1939 betreffend Bestandaufnahme und Führung einer Warenbuchhaltung ist neuerdings auch für folgende Artikel ab 1. Februar 1940 eine Bestandaufnahme durchzuführen und von diesem Zeitpunkt an eine Warenbuchhaltung gemäss den vorerwähnten Weisungen anzulegen. Es betrifft dies: Kaffee, Tee, Kakaobohnen, Kakaobutter und Trockenfrüchte.

Die Warenbuchhaltung ist gemäss den Weisungen vom 11. Oktober 1939 bereits obligatorisch für Zucker, Reis, Hülsenfrüchte, Teigwaren, Speisefett und Speiseöle.

6. Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, insbesondere wer die Monatsrapporte für rapportpflichtige Waren nicht einsendet, wer in den Rapporten unrichtige Angaben einsetzt, wer die vorgeschriebene Warenbuchhaltung nicht oder so unvollständig und unordentlich führt, dass der Kontrollzweck vereitelt oder erheblich beeinträchtigt wird, wird gemäss Art. 5 des Bundesratsbeschlusses über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln vom 17. Oktober 1939 zur Rechenschaft gezogen.

**Verzeichnis der rapportpflichtigen Waren**

Warengruppen	Rapportpflichtig gemäss Pos. 2e der Weisungen vom 22. Jan. 40 bei einem durchschnittl. Lagerbestand pro Monat von kg	Unter «Fertigwaren» zu rapportieren	Unter «Rohstoffe und Halbfabrikate» zu rapportieren	Aufstellung des Warenbestandes auf Ende Monat (Pos. 14 der Monatsrapporte)	Rapportpflichtig für Rationierungsausweise
Zucker	10,000	Sämtl. Zuckersorten, Rohzucker soweit dieser unverarbeitet verkauft wird.	Rohzucker zur Raffinade	a) Kristallzucker b) Würfelzucker c) andere Sorten	Ja
Rationierte Speiseöle und rationierte Speisefette	3,000	Sämtl. rationierte Speiseöle und rat. Speisefette	Sämtliche rat. Rohöle und ration. Rohfette	a) ration. Speiseöle b) ration. Speisefette c) rat. Konsummargarine	Ja
Nicht ration. Speisefette	1,000	Sämtl. nicht rationierte Speisefette	Rohfette	a) Schweine- schmalz b) Bäcker- margarine	Nein
Reis	3,000	Verarbeiteter rationierter Reis	Rohreis	a) Italien b) Aegypten c) Indien d) Andere Proven.	Ja
Teigwaren	2,000	Sämtliche Teigwaren	—	a) Inland- ware b) Import- ware	Ja
Kaffee	2,000	Sämtl. Kaffeesorten roh od. geröstet	—	a) Brasil b) Columbia c) Venezuela d) Andere Proven.	Nein
Hülsenfrüchte	1,000	Bohnen, Erbsen, Linsen	—	a) Bohnen b) Erbsen c) Linsen	Nein
Tee	500	Sämtliche Schwarztee	—	a) Ceylon b) China c) Java d) Indien und and. Prov.	Nein
Trockenfrüchte	500	Pflaumen, Aprikosen, Aepfel	—	a) Pflaumen b) Aprikosen c) Aepfel	Nein
Kakaobohnen	5,000	—	Sämtliche Kakaobohnen	a) Westaf. Provenienz b) Südamer. Provenienz c) And. Prov.	Nein
Kakaobutter	1,000	Sämtliche	—	a) Inlandware b) Importware	Nein

**Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Checkrechts im Deutschen Reich**

Im Anschluss an die im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Oktober 1939, Seite 2182, und vom 6. November 1939, Seite 2253, bekanntgegebenen Fristerstreckungen des Wechsel- und Checkrechts im Deutschen Reich ist am 30. November 1939 eine deutsche «Verordnung über die Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Checkrechts in den eingegliederten Ostgebieten» erlassen worden.

Daneben werden die Fristen des einheitlichen Wechsel- und Checkgesetzes, in denen die zur Erhaltung der Rückgriffsrechte erforderlichen Handlungen vorzunehmen sind, für die genannten Gebiete, mit Ausnahme des Gebietes der ehemaligen Freien Stadt Danzig und des Regierungsbezirktes Marienwerder, um 30 Tage verlängert.

Eine besondere Rückwirkungsbestimmung der Verordnung sieht vor, dass in bezug auf Wechsel und Checks, die in den bezeichneten Gebieten, mit Ausnahme des Gebietes der ehemaligen Freien Stadt Danzig, des Regierungsbezirktes Marienwerder und der in die Provinz Ostpreussen eingegliederten Gebiete, zahlbar sind, die erwähnten Fristen, sofern sie in der Zeit vom 28. August bis 30. November 1939 abließen, um drei Monate verlängert werden. Indessen unterliegen sie dann nicht noch der gewöhnlichen Verlängerung um 30 Tage.

Die Deutsche Verordnung vom 30. November 1939 ist am 11. Januar 1940 dem Politischen Departement offiziell zur Kenntnis gebracht worden. Gemäss Art. 1, Abs. 4, der Genfer Abkommen über das einheitliche Wechsel- bzw. Checkgesetz vom 7. Juni 1930 und 19. März 1931 äussert die Notifikation der genannten Verlängerungen ihre Wirkungen im Verhältnis zur Schweiz vom 13. Januar 1940 an.

**Prorogation des délais du droit de change et du droit de chèque en Allemagne**

Pour faire suite aux décisions prises en Allemagne pour la prorogation des délais concernant les actes conservatoires des recours par la loi sur les lettres de change et billets à ordre et par la loi sur les chèques, qui ont été annoncées dans les numéros du 26 octobre 1939, page 2182, et du 6 novembre 1939, page 2253, de la Feuille officielle suisse du commerce, une «Ordonnance sur la prorogation des délais du droit de change et du droit de chèque dans les territoires de l'est incorporés au Reich» du 30 novembre 1931 a été édictée en Allemagne.

Aux termes de cette ordonnance, les délais prévus par les lois uniformes sur le droit de change et sur le droit de chèque pour les actes conservatoires des droits de recours ont été prorogés de 30 jours pour les territoires précités, exception faite pour les territoires de la ci-devant Ville Libre de Danzig et du district de Marienwerder.

Une disposition rétroactive particulière de l'ordonnance prévoit qu'en ce qui concerne les effets de change et les chèques qui sont payables dans lesdits territoires — non compris les territoires de la ci-devant Ville Libre de Danzig, du district de Marienwerder et ceux qui ont été rattachés à la province de Prusse orientale — lesdits délais sont prorogés de 3 mois, en tant qu'ils ont expiré entre le 28 août et le 30 novembre 1939. La prorogation ordinaire de 30 jours ne les affecte donc aucunement.

L'ordonnance allemande du 30 novembre 1939 a été portée officiellement à la connaissance du Département Politique en date du 11 janvier 1940. En application de l'article I, alinéa 4, des Conventions de Genève du 7 juin 1930 portant loi uniforme sur les lettres de change et billets à ordre et du 19 mars 1931 portant loi uniforme sur les chèques, la notification des nouvelles prorogations intervenues produit ses effets à l'égard de la Suisse à partir du 13 janvier 1940.

**Australien — Ursprungs- und Interesseszeugnisse**

Nach ausländischen Pressemeldungen sind ab 1. März 1940 bei der Einfuhr gewisser Waren in Australien aus neutralen europäischen Ländern (ausgenommen der Freistaat Irland) Ursprungs- und Interesseszeugnisse erforderlich. In Form und Inhalt sollen diese Zeugnisse denjenigen entsprechen, die für die Einfuhr in Grossbritannien vorgeschrieben sind (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 268 vom 13. November 1939). Nähere Einzelheiten über die Waren, für die Ursprungs- und Interesseszeugnisse erforderlich sein werden, stehen noch aus. Es wird den Exporteuren empfohlen, sich an die für sie zuständige schweizerische Handelskammer zu wenden.

**Australe — Certificats d'origine et d'intérêt**

Aux termes de communications parues dans la presse étrangère, la Confédération australienne exigerait à partir du 1er mars 1940 des certificats d'origine et d'intérêt pour certaines marchandises importées des pays neutres européens (exception faite de l'Etat libre d'Irlande). Pour la forme et le contenu, ces certificats seraient pareils à ceux qui sont requis pour l'importation en Grande-Bretagne (voir «Feuille officielle suisse du commerce», n° 268, du 13 novembre 1939). Les marchandises soumises à la formalité précitée ne sont pas encore connues. Les exportateurs voudront bien se renseigner auprès de la chambre de commerce suisse de leur domicile.

**Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen**

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist in den Niederlanden die Einfuhrbeschränkung für Fleisch für die Dauer eines weitem Jahres, d. h. vom 16. Januar 1940 bis 15. Januar 1941, verlängert worden. Die Höhe der Einfuhrkontingente bleibt unverändert.

Bei der Einfuhr der kontingentierten Waren muss ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorgelegt werden. Für Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind, ist kein solches Dokument erforderlich.

**Uruguay — Temporäre Einfuhr**

Laut einer Mitteilung des Schweiz. Generalkonsulats in Montevideo hat der Präsident der Republik auf einen Vorschlag des Finanzministers hin folgenden Beschluss gefasst:

Die vorübergehende Einfuhr von Maschinen oder Werkzeugen (implementos) zum Zwecke des Verkaufs, wird nicht mehr gestattet, ausgenommen in solchen Fällen, in denen diese Form der Einfuhr gesetzlich bewilligt worden ist.

Die noch bestehenden Bewilligungen für die vorübergehende Einfuhr verfallen nach Ablauf der gewährten Fristen.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland					
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York	
%	%	%		%	%	%	%	%	
22. XII.	1 1/2	1 1/4	—	21. XII. 1939	2 1/8	1 1/4	2 5/8	2 3/8	7/16
29. XII.	1 1/2	1 1/4	—	28. XII. 1939	2 1/8	1 1/4	2 5/8	2 3/8	7/16
5. I.	1 1/2	1 1/4	—	4. I. 1940	2 1/8	1 1/4	2 5/8	2 3/8	7/16
12. I.	1 1/2	1 1/4	—	11. I. 1940	2 1/8	1 1/4	2 5/8	2 3/8	7/16
19. I.	1 1/2	1 1/4	—	18. I. 1940	2 1/8	1 1/4	2 5/8	2 3/8	7/16

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz, Nationalbank 2 1/2%.

Sonderheft Nr. 37

Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1938

Diese Veröffentlichung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist nun im Druck erschienen und an diejenigen Abonnenten, die sie innert der Anmeldefrist bestellen, versandt worden.

Supplément n° 37

La législation sociale de la Suisse en 1938

Cette publication du département fédéral de l'économie publique vient de paraître et a été expédiée aux abonnés qui l'ont commandée dans le délai prescrit.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Unrechnungskurse vom 22. Januar an — Cours de réduction dès le 22 janvier  
Belgien Fr. 75.50; Dänemark Fr. 86.65; Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 170.10; Frankreich Fr. 10.08; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 107. —; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.87; Marokko Fr. 10.08; Niederlande Fr. 238.05; Schweden Fr. 106.75; Tunesien Fr. 10.08; Ungarn Fr. 78.57; Grossbritannien und Irland Fr. 18. —  
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Ewig erkältet

schon beim kleinsten Luftzug



Husten  
Schnupfen  
Katarrh

weil die Abwehrposten geschwächt sind.

Daß die schützenden Schleimhäute in Nase und Rachen versagen, beweist, daß der Körper nicht mehr imstande ist, von sich aus den Kampf gegen Infektion und Krankheit durchzuführen. Von innen heraus muß die Stärkung kommen. So hat die eigenartige Sennruti-Regenerationskur schon manches verhockte Uebel vertrieben.

Schrift No. BD 5 Gratis durch die

Tel. 54.146

**Sennruti**

900m.ä.M.

**KURANSTALT DEGERSHEIM S.G.**



Zu verkaufen  
gut gebautes dreistöckiges  
Fabrikgebäude

direkt bel SBB-Station Nähe Locarno, enthaltend: 3 grosse, helle Fabrik- oder Lagerräume, Bureau, Laboratorien, geräumige Keller, 224 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und ca. 2200 Umschwung. Kaufpreis Fr. 52,000.—, Anzahlung und Hypotheken nach Vereinbarung.

Auskunft durch Postfach 7257 Locarno oder Tel. Locarno 366. 10160

**RUF ORGANISATION**

Gutes Funktionieren neugeschaffener Stellen

erfordert umsichtige, in langer und vielseitiger Erfahrung bewährte Organisatoren. Die Anpassung der Ruf-Organisation bei Zehntausenden von Arbeitsstellen und Betrieben ermöglicht uns, jede von uns geschaffene Organisation zu gewährleisten. Die Einführung besorgen unsere Experten - die Durchführung erspart Ihnen Arbeit und Zeit. Rufen Sie uns zu einer Besprechung Ihrer Probleme; wir orientieren Sie unverbindlich.

Ruf-Organisation Löwenstrasse 19  
Telefon 5 76 80 Zürich

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 4. Dezember 1939 gestorbenen Herrn

**Samuel Lehmann**

Samuels sel., von Langnau i. E., geb. 1865, Witwer der Marie geb. Seiler, gew. Privatier in Langenthal, wird ein öffentliches Inventar durchgeführt.

Massaverwalter: Herr Ernst Lehmann, Bankprokurist, Langenthal.  
Eingabefrist: Bis und mit 28. Februar 1940.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: Beim Regierungsstatthalteramt Aarwangen in Langenthal.
- b) Für Schulden: Beim Notariatsbureau Spycher in Langenthal.

Bei Nichtanmeldung von Forderungen und Bürgschaftsansprüchen treten die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen ein.

Langenthal, den 16. Januar 1940.

184

Der Beauftragte: **E. Spycher**, Notar.

**Spar- & Leihkasse in Oberburg**

**Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 17. Februar 1940, um 14½ Uhr,  
im Gasthof zum Bären in Oberburg

TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1939.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates an Stelle des verstorbenen Herrn Gottlieb Maurer.
5. Unvorhergesehenes.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung hiermit höflich eingeladen.

Die Stimmrechtsausweise können, gegen Angabe der Aktiennummern oder Vorlage der Aktien, bis zum Versammlungstage, mittags 12 Uhr, an unserer Kasse erhoben werden.

Der gedruckte Jahresbericht liegt 10 Tage vor der Versammlung im Kassalokal zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf und kann daselbst erhoben werden.

Oberburg, den 17. Januar 1940.

**Der Verwaltungsrat.**

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

**PATENTE**  
**KIRCHHOFER,**  
**RYFFEL & CO.**  
ZÜRICH, 51 LÖWENSTRASSE

**„La Difesa“ S.A. LUGANO**

Via Maghetti 2  
Teleph. 2.39.47  
Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in  
Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.

**AEUSSERE CHILENISCHE SCHULD**

Couponszahlung nach dem chilenischen Gesetz Nr. 5580 vom 31. Januar 1935 und den chilenischen Dekreten Nr. 37 vom 4. Januar 1936 und Nr. 3837 vom 24. Oktober 1938

Es wird den Inhabern nachbezeichneter Anleihen zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Institut die Zahlung der folgenden Coupons gemäss dem genannten Gesetz und den oben erwähnten Dekreten beschlossen hat:

6 % Aeussere Anleihe der Republik Chile vom Juni 1929 von sFr. 25,000,000; Coupons per 15. Dezember 1935 und 15. Juni 1936.

6 % Aeussere Anleihe der Republik Chile vom Januar 1930 von sFr. 60,000,000, Schweizerisch-holländische Tranche, Titel à sFr. 1000.— Neuwert; Coupons per 1. Januar 1936 und 1. Juli 1936.

6 % garantierte äussere Goldanleihe der Stadt Santiago de Chile von 1929 von sFr. 25,000,000; Coupons per 1. Dezember 1935 und 1. Juni 1936.

Diese Coupons können vom 1. Februar 1940 an bei den anlässlich der Ausgabe dieser Obligationen bezeichneten schweizerischen Zahlstellen eingereicht werden und sind pro Saldo zahlbar mit sFr. 15.22½ für je 2 Coupons einer Obligation à sFr. 1000.— Neuwert; sie sind, wenn möglich, in Gruppen von 2 nicht voneinander getrennten Coupons einzuliefern.

Die Obligationeninhaber, die für ihre Titel der Regelung gemäss Gesetz 5580 noch nicht zugestimmt haben, werden darauf aufmerksam gemacht, dass ihnen für den Inkasso dieser beiden neuen Coupons lediglich eine Frist bis zum 31. Dezember 1940 gesetzt wird, wobei zusammen mit diesen beiden Coupons und ohne weitere Entschädigung alle auf Grund des genannten Gesetzes früher zahlbar gestellten Coupons abzuliefern sind. Die zur Zahlung des erklärten Zinses von 1.5225 % reservierten Summen, die jene Obligationen betreffen, deren Inhaber der Regelung gemäss Gesetz 5580 bis zum 31. Dezember 1940 nicht zustimmen, dienen zur Aeuflung des Rückkaufs- oder Amortisationsfonds des nächsten Jahres.

Santiago de Chile, den 15. Januar 1940.

Caja Autonoma de Amortizacion de la Deuda Publica  
Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt.

**Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen**  
früher: Schweizerische Bank für Kapitalanlagen  
Zürich

Wir benachrichtigen hiermit die Inhaber der Obligationen unseres

**5 % Anleihens von 1928**

dessen Fälligkeit durch Beschluss der Obligationärversammlung vom 11. Mai 1937 auf den 1. Februar 1945 festgesetzt worden ist, dass auf Vorweisung des Semestercoupons per 1. Februar 1940 an der Wertschriftenkasse der Aktiengesellschaft **Leu & Co., Zürich, Bahnhofstrasse 32**, ein neuer Couponsbogen für die restliche Laufzeit des Titels, gegen Quittung, vom 26. Januar a. e. hinweg bezogen werden kann. Die Coupons sind mit arithmetisch geordnetem Nummernverzeichnis einzuziehen.

Die Vorlage der Titelmängel hat nur zu erfolgen, wenn die Ausgabestelle dies dem Vorweiser der Coupons gegenüber für erforderlich bezeichnet.

Zürich, den 19. Januar 1940.

**Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen.**